

2025/26學年新西蘭
幼稚園考察課程

GROUP 3

題 目

THE ART OF PLAY-BASED LEARNING:
CULTURAL ADAPTATIONS(**Inclusive**)
BETWEEN NEW ZEALAND AND HONG KONG

遊戲式學習的藝術：
新西蘭與香港的文化適應

Group 3

遊戲式學習的藝術： 新西蘭與香港的文化適應

- 組長姓名: 林靜雯校長
- 組員姓名: 林瓊美校長
鄭滿好校長
黃秀英校長
雷穎勤校長
黃秀麗校長
- 分享日期: 01/12/2025



目錄

- 文化適應是指調整課程、學習環境、教學方法和資源，使其與所服務兒童的文化背景、語言、價值觀和傳統相契合的過程。

- 1.新西蘭幼兒教育課程特色與文化背景之關係
- 2.香港幼兒教育課程特色(文化共融・全人發展)
- 3.借鏡新西蘭遊戲式學習中的文化適應如何應用到香港幼稚園案例
- 4.從認識新西蘭文化適應中的得著
- 5.是次交流之得著

新西蘭幼稚教育課程特色：以幼兒為中心

Te Whāriki是新西蘭的官方幼稚教育課程架構，象徵每位幼兒的學習歷程如同編織墊般獨特且交織。

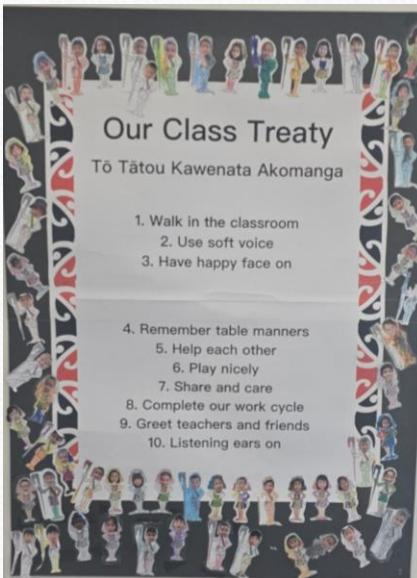
四大原則包括：

- ◆ 賦權（Empowerment）：鼓勵幼兒主動參與與表達。
- ◆ 家庭與社群（Family and Community）：重視家庭文化與社群連結。
- ◆ 關係（Relationships）：建立安全、互信的學習環境。
- ◆ 整體發展（Holistic Development）：涵蓋認知、情緒、社交、語言與身體發展。



PLAY-BASED

遊戲導向學習：從探索中成長



- 教學活動以遊戲為核心，讓幼兒在自然情境中探索、創造與解決問題。
- 幼兒從活中學習解難及與人相處。

為什麼遊戲很重要?

- 培養好奇心、創造力與自信心
- 提升社交、情緒與語言能力
- 促進解決問題與批判性思維
- 激發終身學習的熱情



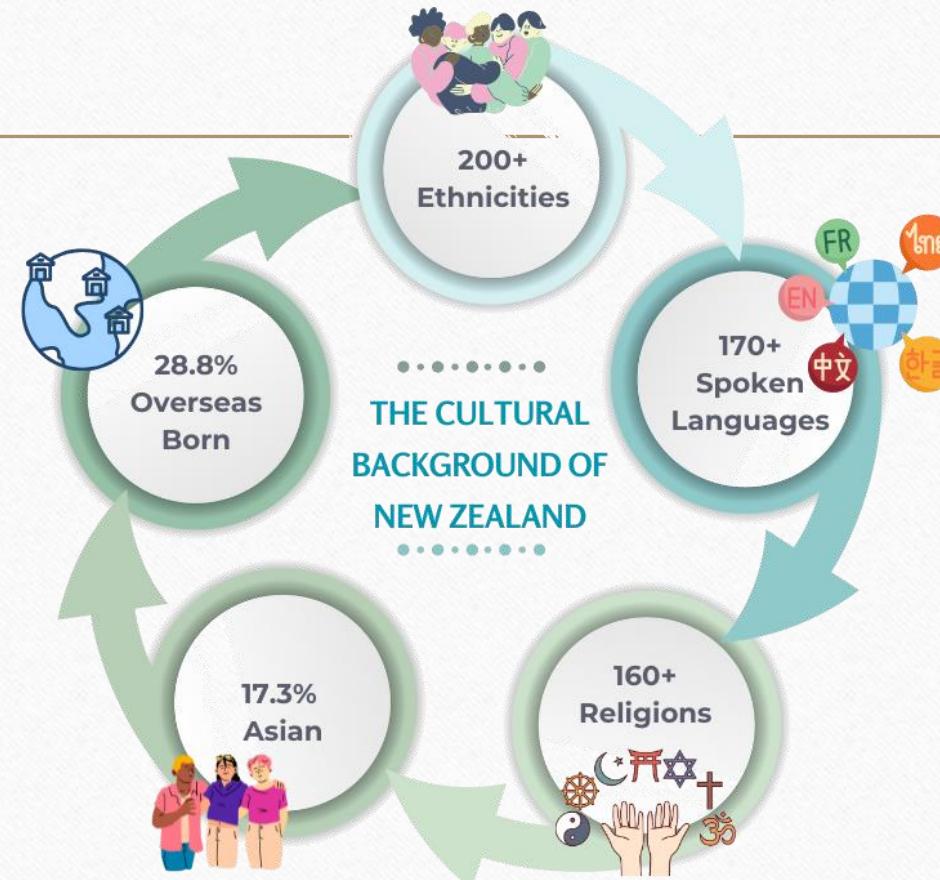
PLACE-BASED以地方為基礎

- 這種方法適用於教育、經濟發展和環境保護。關注地方的文化、歷史和資源，有助於更好地使用資源，滿足需求並促進長久發展。
- 在教育中，老師可利用當地自然環境和文化設計課程，增加兒的學習體驗及對社區的歸屬感。這不僅能提高學習效果，還增強學生對社區的責任感。



The Cultural Background of New Zealand / 新西蘭 · 文化背景

- Te Whāriki suggests that kaiako (teachers) should take the lead by actively learning about other cultures, prioritising each child's cultural values and using them as a foundation for learning.
- "Te Whāriki supports children from all backgrounds to grow up strong in identity, language and culture." (MoE, 2017, p. 7).



NZ Census 2023

Cultural Diversity / 文化多樣性

New Zealand ECE reflects a multicultural society.

- 新西蘭學前教育體現多元文化社會。

Children learn to respect and celebrate different cultures, languages, and traditions.

- 孩子學習尊重並慶祝不同文化、語言和傳統。

Teachers integrate diverse cultural.

- 教師在日常活動中融入多樣文化。

Bi-Cultural Foundation / 雙文化基礎

- **Strong integration of Māori language** (te reo Māori) and customs (tikanga Māori).
深入融入毛利语言 (te reo Māori) 和習俗 (tikanga Māori)
- **Children develop understanding and respect for New Zealand's indigenous culture.**
孩子學習理解並尊重新西蘭的原住民文化。
- **Whānau (family) engagement is encouraged in learning experiences.**
鼓勵家庭參與孩子的學習體驗。



Multi-Cultural Inclusion / 多文化融合

- Children explore various ethnicities, religions, and languages.
孩子學習探索不同族裔、宗教與語言。
- Celebrations of festivals from different cultures (e.g., Diwali, Chinese New Year, Matariki).
慶祝不同文化的節日（如排燈節、春節、毛利新年Matariki）。
- Classrooms include books, music, toys, and visual displays representing diverse cultures.
教室配備展示多元文化的書籍、音樂、玩具和視覺材料。



遊戲式學習中的文化適應

- 新西蘭：TE WHĀRIKI理念

《TE WHĀRIKI》中的“地點”

《TE WHĀRIKI》中的「NGĀ HONONGA/關係」原則強調
兒童透過「與人、地點和事物之間的互惠關係」來學習
(第21頁，教育部，2017)。

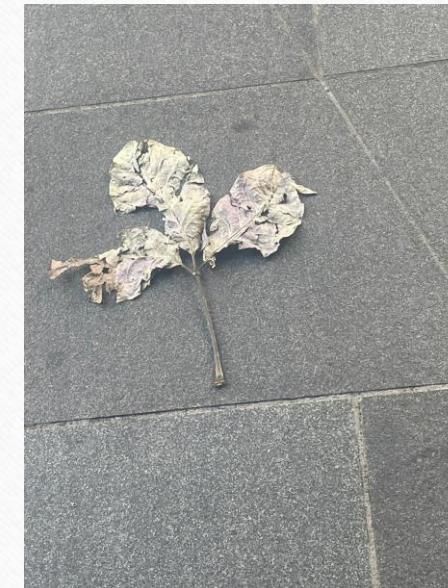
以下陳述提醒我們，對許多人來說，地點與毛利語，意為「家譜」)有著深厚的聯繫，是一種重要的關係，它將我們與時間連結起來，賦予我們深厚的歸屬感：與過去、現在和未來的連結是毛利人關係觀中不可或缺的一部分。這包括與已故祖先 (TĪPUNA) 的關係，以及透過WHAKAPAPA (毛利語，意為「家譜」) 與

例如山 (MAUNGA)、河 (AWA)、海 (MOANA)、土地 (WHENUA) 和會堂 (MARAE) 的聯繫 (第21頁，教育部，2017)。



強調

兒童透過「與人、地點和事物之間的互惠關係」來學習
(第21頁，教育部，2017)



新西蘭遊戲式學習中的文化適應

秀麗

例如: 山 (MAUNGA) 、河 (AWA) 、海 (MOANA) 、土地 (WHENUA) 和會堂 (MARAE) 的聯繫 (第21頁 , 教育部 , 2017) 。



Activity

Watch the video and think about what children are learning.

Use the **six learning areas** from the **Kindergarten Education Curriculum Guide (Hong Kong)** to help you find different kinds of learning.

Purpose of the Activity:

- After your analysis, we will show you how the same video is looked at using **Te Whāriki** .
- You will compare the two ways of thinking about learning and see the **similarities and differences** between the two curriculum frameworks.



Science Learning Hub – Pokapū Akoranga Pūtaiao, The University of Waikato Te Whare Wānanga o Waikato, www.sciencelearn.org.nz



地點與毛利家譜有著深厚的聯繫，賦予我們深厚的歸屬感

Children's learning

- Develop rich oral language skills (Communication)
- Explore the arts, including drawing, painting, dance and collage as tools to think through and represent their ideas (Communication)
- Develop an understanding that we are all different and that this makes the world an interesting place
- Develop an understanding that we don't have to agree about things – we can have different ideas and still be friends
- Develop an understanding of themselves as active citizens in connection with the local mountains who care about the ecology of these unique and special places and have become kaitiaki (guardian) of them. (Exploration)
- These experiences were shared with families and have supported families to feel a sense of connection with this place.



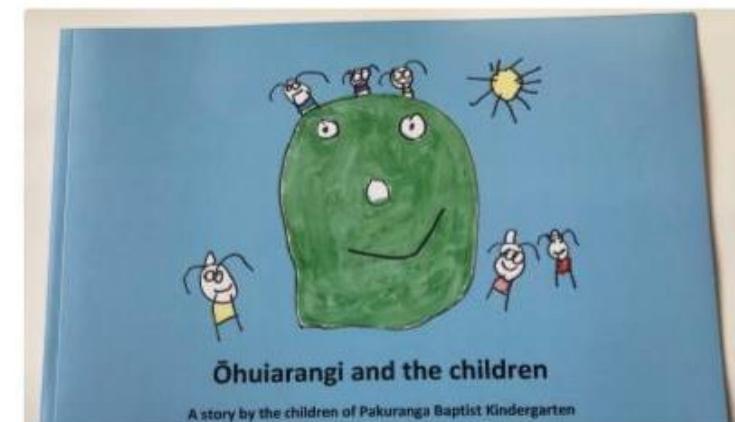
Place in Te Whāriki

The Ngā Hononga/ Relationships principle in Te Whāriki focuses on understanding that *children learn through "reciprocal relationships with people, places and things"* (p. 21, Ministry of Education, 2017). In the following statement we are reminded that for many, place is deeply connected to whakapapa, and is an important relationship that connects us through time, grounding a deep sense of belonging:

Connections to past, present and future are integral to a Māori perspective of relationships. This includes relationships to tipuna who have passed on and connections through whakapapa to, for example, maunga, awa, moana, whenua and marae (p.21, Ministry of Education, 2017)

Waipapa Trauma Kai, University of Auckland

8 December 2019



Science Learning Hub – Pokapū Akoranga Pūtaiao, The University of Waikato Te Whare Wānanga o Waikato, www.sciencelearn.org.nz

Waipapa Trauma Kai, University of Auckland





My story with place: Lion Rock

Walpole Te mata Rau, University of Auckland





香港與全球文化共融

全校參與：加強家長與非華語家長之間/非華語家長與班主班/全校員工與非華語家長

- 培養幼兒接納和包容的態度：華語幼兒也了解非華語幼語兒童不同文化、語言言和種族。
- 環境創設：創設不同國家文化特它、有趣生活化語文環境、接觸中文文化的環境。
- 活動形式：個別/小組/全班活動



文化共融全人發展

- 教學策略：
- 基督教生命教育釐訂正面價值觀和積極態度，例關愛、感恩、責任感等。
- 建立互動平台(建立非華語和華語互處互動機會、學習彼此尊重、營造關愛互諒)
- 善用社區資料，建立愛護社區精神





香港幼兒教育・照顧多樣化兒童

衣

- 語言活動：可以設計與服裝相關的詞彙遊戲，比如搭配衣服，讓學生學習相關詞彙和短語。
- 文化理解：介紹不同節慶或場合所需的傳統服飾，增進文化理解。

食

- 餐飲文化：探索華人飲食文化，學習餐桌禮儀，增強語言環境的實用性。

住

- 文化差異：討論不同文化在居住環境上的差異，增進理解和交流。

行

- 交通方式：學習交通工具的詞彙，設計模擬旅行的遊戲，如規劃行程或導航。

如何應用到香港幼稚園(一)

- 新西蘭幼稚教育文化共融的核心價值：文化包容與尊重
- 尊重多元身份（Belonging Principle）(一)
- 學校、教師對不同種族幼兒持尊重與包容的態度。鼓勵教師學習基本語言例如早晨、再見等等禮貌用語，簡單用語與校內的不同國家幼兒家長交流。
- 遊戲為本的共融實踐(二)
 - a.設計學習區遊戲，例如創建「文化分享角」
 - b.每星期一天安排多於30分鐘自由遊戲時間

如何應用到香港幼稚園(二)

- 遊戲為本課程的文化共融策略(三)
- 舉行國際文化周

將全校課室分別佈置不同國家的文化故事、著名景點、特色食物、民族服飾、兒童玩具、房屋模型/背景圖片等等。全校幼兒在這個星期可以自由進入不同國家的區域探索材料，穿不同國家的服飾、邀請家長示範製作國家特色美食、歌舞表演等活動。

- 將不同國家節日文化融入在校本主題內
- 新年派對遊戲

如何應用到香港幼稚園(三)

- 環境佈置(四)
- 圖書角擺放不同國家的繪本，以簡單文字標籤。例如： 圖書角用多種語言標示。
- 情景中的文字-牆身的佈置圖片及文字(中、 英文、 印度)
- 例如主題食物，師生共同建立遊戲學習區， 幼兒佈置中西餐廳， 設計餐牌(文字包括有中、 英文、 印度)邀請家長搜集食譜回校、 家長到校示範及分享製作食物。
- 探索角：放置不同形狀、不同質感及大小的低結構物料，例如積木、Lego

從認識新西蘭文化適應中的得著

- - 對學習者的好處：文化素養提升、自信心增強、興趣引導
- - 參與感與相關性：積極參與、相關性提升
- - 認可文化身份：文化自豪感、身份認證
- - 對教育工作者的好處：專業成長、更具包容性的教學方法
- - 反思實踐與文化回應：持續反思、文化適應能力提升

Teachers' Role in Cultural Diversity 教師在文化多樣性中的角色

- **Model respect and inclusivity in daily interactions.**在日常互動中展現尊重與包容
- **Incorporate culturally responsive teaching practices.**融入文化回應式教學方法
- **Collaborate with families to ensure children's cultural identities are valued and celebrated.**與家庭合作，確保孩子的文化身份被尊重和慶祝。
- Be kind. Respect the diversity. Learn about the difference.
- Enriching Aotearoa New Zealand with holistic education.

老師的角色

引導者與觀察者

- 課綱強調**兒童主導學習**，教師根據幼兒的興趣與需求設計活動，而非固定教材。
- 教師不再是知識傳遞者，而是**學習旅程的引導者**。
- 他們每日記錄幼兒的行為與反應，並進行反思以調整教學內容。
- 學習曆程檔案：老師記錄幼兒上課的時刻及家長的回應



過程中的得著

- 教育理念的啟發

- ✓ 瞭解新西蘭的幼稚教育體系，特別是其以孩子為中心的學習方法。
- ✓ 學習如何透過遊戲和探索來促進幼兒的學習。

- 教學方法的學習

- ✓ 觀察和參與新西蘭的教學活動，瞭解不同的教學策略和工具。
- ✓ 學習如何利用戶外環境作為學習空間，激發學生的好奇心和探索精神。



過程中的得著

- **文化多樣性的認識**
- ✓ 體驗不同文化和語言的融合，認識新西蘭的毛利文化及其他族裔的影響。
- ✓ 學習如何在課程中融入多元文化內容，促進孩童的包容性。

- **家庭與社區參與**
- ✓ 學習如何增強家庭與社區的合作，促進家長參與孩子的學習過程。
- ✓ 理解社區資源的利用，尤其是在幼稚教育的支持中。



過程中的得著

- 評估與反思的學習
 - ✓ 理解新西蘭的評估方法與反思實踐，如何根據學生的進步調整教學計畫。
 - ✓ 學習如何進行形式與非形式的評估，以促進幼兒的全面發展。
- 同伴學習
 - ✓ 與其他教師交流心得，共用教學經驗，互相學習，共同進步。
 - ✓ 參加專業發展活動，獲取最新的教育資訊和研究成果。



總結

- 正如本題目所定Cultural Inclusive，我們期望能由我們39位團員校長開始，增加幼稚園對多元文化的包容性
- 香港作為國際金融城市，不同國家的人才在港工作，作為校長的我們，落實鼓勵家長參與多元文化教育的推動
- 增設多元文化牆、舉辦國際遊戲日、邀請家長到校介紹他們的當地食物、節慶及文化特色



問答環節

- 提問與討論
- 分享想法與經驗